**Греция**

**Почётный гость ΧΧΙΧ Московской международной книжной выставки-ярмарки**

**7-11 сентября 2016 г.**

**ВДНХ –** **греческий стенд** **– павильон 75, зал а**

**Греческий фонд культуры / Министерство культуры и спорта Греции**

**Программа мероприятий**

**литература / кино / музыка / искусство /**

**мастерские греческого языка**

**СРЕДА 7/9**

**12:00** **– Официальное открытие ΧΧΙΧ Московской международной книжной выставки-ярмарки**

**12:30** – **Официальное представление Греции как Почётного гостя и открытие стенда Греческой Республики / приём**

**14:00-15:00 – дискуссия**

**«Почему Греция? - Тактики, институты, вызовы»**

Участники: министр культуры Греции проф. Аристидис Бальтас, представитель парламента Греции проф. Константинос Гавроглу, президент Греческого фонда культуры проф. Константинос Цукалас.

Ведущий — доцент по неоэллинистике Оксфордского университета, научный консультант Фонда Онассиса проф. Димитрис Папаниколау.

С приветствием выступит посол Греции в Москве Андреас Фриганас.

Организаторы: Греческий фонд культуры / при поддержке АРХИВа Кавафиса
**Телевизионная студия / зал С / 2 этаж**

**17.00-18.00 – искусство –Лекция**

**«Типографические эксперименты русского авангарда и их образцы из коллекции Костаки ГМСИ»**, Мария Цанцаноглу, директор Государственного музея современного искусства (на русском языке).
Организаторы: Греческий фонд культуры / Государственный музей современного искусства (САЛОНИКИ)
**Греческий стенд / литературное кафе**

**18.00-20.00 – КИНО**

Показ фильма «**Счастливый день»** (1976), режиссёр - Пантелис Вулгарис.

В 1976 г. фильм получил высшую премию Всегреческого союза кинокритиков в номинации «Лучший фильм», а также девять наград на XVII Салоникском кинофестивале. Снят по новелле Андреаса Франгиаса «Чума».

**Сцена в павильоне / зал А**

**Четверг 8/9**

**10:00 –12:00 – Кинопоказы**

Показ удостоенных наград греческих мультипликационных фильмов

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**11:30-12:00 – Профессиональная презентация**

Презентацию греческого книжного рынка проведёт *Сократис Кабуропулос*, специалист по книжному делу / рабочая группа по вопросам книгоиздания — Министерство культуры.

**Литературная гостиная**

**14:00-16:00 – Профессиональная ВСТРЕЧА**

Профессиональная встреча греческих и российских издателей.

**ГРЕЧЕСКИЙ СТЕНД / БИБЛИОТЕКА**

**16:00-17:00 – МАСТЕРСКИЕ**

**Мастерские по греческому языку** проведут преподаватели отделения византийской и новогреческой филологии МГУ им. М.В. Ломоносова.

**ГРЕЧЕСКИЙ СТЕНД / БИБЛИОТЕКА**

**17:00 –18:00 – Лекция**

**«Войны памяти»** - Хаген Флайшер,заслуженныйпрофессор Афинского национального университета им. Каподистрии, расскажет об актуальных проблемах современной историографии.

В сотрудничестве с МГУ им. М.В. Ломоносова.

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ № 102 / зал А / 1 этаж**

**18:00-20:00 – дискуссия**

**«Почему Греция? ΙΙ – Груз прошлого, архив настоящего и тактики будущего»**

Представители государственных организаций и писатели обсудят возможности и управление в сфере культуры, а также особенности греческой модели.

Участники: Элена Патаки, Микела Хартулари, Мария Цанцаноглу, Христос Хрисопулос (синхронный перевод).

Организатор: АРХИВ Кавафиса – Фонд Онассиса

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ № 102 / зал А / 1 этаж**

**18.00-20.00 – КИНО**

Показ фильма «**Троянки»** (1971), режиссёр - Михалис Какояннис.
Основанный на трагедии Еврипида «Троянки» фильм был удостоен премии Международной организации мира.

**Сцена в павильоне / зал А**

**19:00 – ТЕХНОЛОГИИ В ДРЕВНЕЙ ГРЕЦИИ**

Открытие выставки **«Механизм с острова Антикифира»** и выступление астронома, специалиста по физике космоса проф. Ксенофонта Мусаса.

Организаторы: АДМИНИСТРАЦИЯ АФИНСКОГО РЕГИОНА

**Государственный музей архитектуры им. А.В. Щусева**

**ПЯТНИЦА 9/9**

**10:00-12:00 – Кинопоказы**

Показ удостоенных наград греческих мультипликационных фильмов

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**12.00-14:00 – КИНО**

Показ немого фильма **«Приключения Виллара»** (1924), режиссёр Джозеф Хепп.

Самый ранний из сохранившихся художественных фильмов и первая кинолента, обнаруженная и отреставрированная Греческим киноархивом.

**Сцена в павильоне / зал А**

**12:00-13:00 – ЛЕКЦИЯ**

**«Проза политической ссылки»** - профессор педагогического отделения начального образования Салоникского университета им. АристотеляВенетия Апостолиду расскажет о греческой литературе, созданной авторами, находившимися в политической ссылке в Восточной Европе и СССР*,* а также о произведениях, посвящённых теме политического изгнания*.*

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ № 103 / зал А / 1 этаж**

**13:00 –14:00 – ПРЕЗЕНТАЦИЯ**

**«Греческие детективная литература перед вызовами современности»**, литературный критик Вангелис Хадзивасилиу.

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**14:00-16:00 – МАСТЕРСКИЕ**

**Мастерские по греческому языку** проведут преподаватели отделения византийской и новогреческой филологии МГУ им. М.В. Ломоносова.

**ГРЕЧЕСКИЙ СТЕНД / БИБЛИОТЕКА

17:00-18:00 – Лекция**

**«Введение цензуры: русская литература ХХ в. в Греции»**, доцент отделения славистики Афинского национального университета им. Каподистрии Александра Иоанниду (на русском языке).

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ № 103 / зал А / 1 этаж**

**18.00-20.00 – Концерт ЭванТии РебуЦика**

Всемирно известная композитор и музыкант **Эвантия Ребуцика** представит свои любимые музыкальные композиции из региона от Александрии до Константинополя, музыку из таких кинофильмов, как «Константинопольская кухня», «Южный ветер», «Nadide Hayiat», «Iftarlik Gazoz», «Ulak», “Babam ve oglum», а также из театральных постановок «Третий брак» и «Сирано». Вместе с ней выступят музыканты Андреас Симвулопулос (фортепиано), Панос Димитракопулос (канун) и Вангелис Карипис (ударные). Звукооператор — Никос Векирис.

**Сцена на улице**

**СУББОТА 10/9:**

**10:00-12:00 – Кинопоказы**

Показ удостоенных наград греческих мультипликационных фильмов

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**11:00 -13:00 – ДЕТСКАЯ КНИГА**

**«Встреча с детским писателем Евгениосом Тривизасом»**

Один из самых популярных детских авторов, Евгениос Тривизас, встретится со своими маленькими читателями из России, и они будут рассказывать друг другу волшебные истории. Перу Тривизаса принадлежит более ста книг, и его произведения были переведены более чем на двадцать языков. В России недавно была издана его книга «Последний чёрный кот».

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**13:00-14:00 – современная греческая литература**

**«Христос Хрисопулос и люди с великой внутренней силой»**

Литературный критик Микела Хартулари представит российской публике писателя Христоса Хрисопулоса.

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**14:00-15:00 – современная греческая литература**

**«Современная греческая литература: голоса в настоящем»**
Беседа с греческими поэтами и прозаиками.

Участники: Кристалли Глиниадаки, Тодорис Хиотис, Яннис Палавос.

Организатор: АРХИВ Кавафиса – Фонд Онассиса
**Греческий стенд / Литературное кафе**

**16:00-17:00 – современная греческая литература**

**«Греческий абсурдизм Янниса Палавоса»**
Литературный критик Микела Хартулари представит российской публике писателя Янниса Палавоса.
**Греческий стенд / Литературное кафе**

**17:00 – 18:00 современная греческая литература**

**«Европейская дистопия Иоанны Буразопулу»**

Литературный критик Вангелис Хадзивасилиу представит российской публике писательницу Иоанну Буразопулу.

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**18:30 – 21:00 –** **литература и КИНО**

Показ фильма **«Дзета»** (1969) режиссёра Костаса Гавраса. Фильм основан на одноимённой книге писателя Василиса Василикоса, который и представит киноленту.В 2009 г. роман «Дзета» был внесён газетой *The Guardian* в список 1000 обязательных к прочтению книг*.*  Василикос является автором в общей сложности 120 книг и самым переводимым греческим автором после Никоса Казандзакиса.

**Сцена в павильоне / зал А**

**ВОСКРЕСЕНЬЕ 11/9**

**10:00-12:00 – Кинопоказы**

Показ удостоенных наград греческих мультипликационных фильмов

**Греческий стенд / Литературное кафе**

**11:00-12:30 -– дискуссия**

 **«Новая волна в греческой литературе»**

Участвуют три представителя нового поколения греческих писателей - Иоанна Буразопулу, Яннис Палавос, Христос Хрисопулос, а также литературные критики Вангелис Хадзивасилиу и Микела Хартулари (синхронный перевод).

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ № 102 / ЗАЛ А / 1 ЭТАЖ**

**12:30-14:00 – ПОЭЗИЯ**

**«Кавафис — поэт всего мира»**

Участвуют греческие и российские писатели и литературные критики (синхронный перевод).

Организаторы: АРХИВ КАВАФИСА - ФОНД ОНАССИСА

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ № 102 / ЗАЛ А / 1 ЭТАЖ**

**14:00-15:00 --** **детская книга**
**Встреча с детской писательницей Алки Зеи**
По случаю недавнего выхода в свет романа «Леопард за стеклом» на русском языке российское издательство «Самокат» приглашает юных читателей на встречу с его автором. Алки Зеи можно по праву назвать послом современной греческой литературы за рубежом, поскольку её произведения были переведены и изданы во многих странах.

Организаторы: Греческий фонд культуры / издательство «Самокат»
**Сцена в павильоне / зал А**

**14:00-16:00 – МАСТЕРСКИЕ**

**Мастерские по греческому языку** проведут преподаватели отделения византийской и новогреческой филологии МГУ им. М.В. Ломоносова.

**ГРЕЧЕСКИЙ СТЕНД / БИБЛИОТЕКА**

**16:00-17:00 – ИСКУССТВО – ЛЕКЦИЯ**

**«Книга как произведение искусства в художественной жизни Греции»**, Ирини Папаконстантину, искусствовед, куратор Государственного музея современного искусства

Организаторы: Греческий фонд культуры / Государственный музей современного искусства (САЛОНИКИ)
**Греческий стенд / Литературное кафе**

**17.00-19.00 – КИНО**

Показ немого фильма **«Дафнис и Хлоя»** (1931), режиссёр - Орестис Лиаскос.

В основанном на одноимённом романе Лонга (ΙΙ в.) фильме представлена первая в истории европейского кино откровенная сцена, снятая на озере Вульягмени.

**Сцена в павильоне / зал А**

**ДЕТСКИЙ УГОЛОК**

**Выставка иллюстраций /** **КИНОПОКАЗЫ / МЕРОПРИЯТИЯ / МАСТЕРСКИЕ**

На греческом стенде юные читатели могут посетить задуманное специально для них пространство, посвящённое детской книге. Там их ждут книги, картинки, показы мультфильмов, мероприятия, мастерские и многое другое.

**ВЫСТАВКА ГРЕЧЕСКОЙ ДЕТСКОЙ КНИЖНОЙ ИЛЛЮСТРАЦИИ**

Посетителям выставки будут представлены образцы творчества шестнадцати греческих иллюстраторов, а работы ещё двадцати одного художника будут показаны в исполненном образов и цветов фильме.

**ДЕТСКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ**В рамках выставки работ греческих иллюстраторов и в сотрудничестве с участвующими в ней художниками, для юных посетителей ярмарки будут проводиться развивающие игры и занятия по художественному творчеству.

**ПОКАЗЫ ДЕТСКИХ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ**

Показы удостоенных наград мультипликационных фильмов греческих авторов для посетителей всех возрастов будут проходить ежедневно с 11:00 до 13:00 и с 17:00 до 19:00.

**БИБЛИОТЕКА ГРЕЧЕСКОЙ МИФОЛОГИИ И СУВЕНИРЫ**В детском уголке юные посетители выставки будут иметь возможность почитать книжки с мифами Древней Греции на русском языке и, уходя, забрать с собой постеры, открытки и закладки, предоставленные греческим Советом по детской литературе.

**Мероприятия с писателем Евгениосом Тривизасом**Взрослые и юные посетители выставки смогут встретиться с одним из самых популярных детских авторов и вместе с ним отправиться в путешествие по его волшебному миру в субботу с 11:00 до 13:00 в «Литературном кафе».

**Языковые мосты — детская Мастерская творческого перевода**

Изучающие греческий язык ученики московских школ примут участие в творческой мастерской, целью которой является знакомство с удостоенными наград произведениями современной греческой детской и юношеской литературы, а также с навыками перевода: дети буду переводить на русский язык сюжеты книг и характерные фрагменты каждой из них.

*Выполненные переводы будут в дальнейшем представлены на греческом стенде вместе с соответствующими изданиями.*

Организаторы: Греческое отделение ΙΒΒΥ — Греческий совет по детской литературе

**Греция - Почётный гость ΧΧΙΧ Московской международной
книжной выставки-ярмарки**

**ОРГАНИЗАТОРЫ**:
Греческий фонд культуры
Под эгидой и при поддержке Министерства культуры и спорта Греции

**при поддержке**
АРХИВА Кавафиса – Фонд Онассиса

**И ПРИ СОТРУДНИЧЕСТВЕ**
Государственного музея современного искусства
Киноархива Греции
Греческого киноцентра
Фонда Какоянниса
Греческого совета по детской литературе (ΙΒΒΥ)

**Благодарности**
Греческий фонд культуры благодарит за содействие в организации стенда Греции, греческого участия и культурной программы:
– Архив Кавафиса – Фонд Онассиса и его президента Антониса Пападимитриу;
– службу Координатора перекрёстного Года России и Греции — 2016;
– Посольство Греции в Москве;
– греческих издателей и культурные организации за предоставление стенду Греции выставочных материалов.